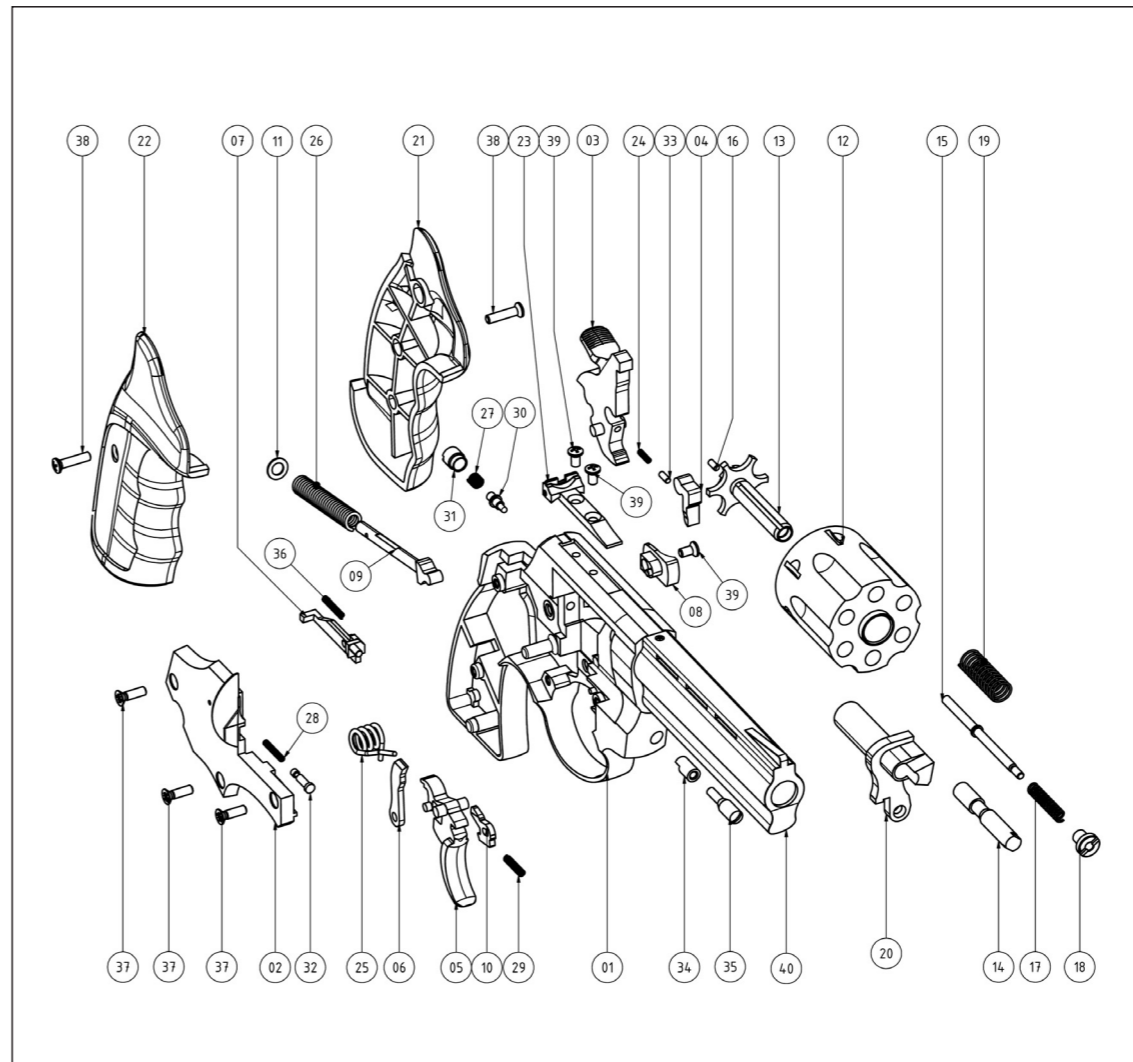


CODE	SPARE PARTS	PIEZAS	LES NOMS DES PIÈCES	Название деталей	NAME DER TEILE	Резервни части
01	7101.01G	FRAME	CUERPO	CADRE	GRIFFSTÜCK	Тяло
02	7101.02GK	FRAME COVER	TAPA DE CUERPO	COUVERTURE DE CHARPENTE	GRIFFSTÜCK DECKEL	Тяло
03	7101.03H	HAMMER	MARTILLO	MARTEAU	HAMM	Ударник
04	7101.04HK	HAMMER CATCH	PLACA RETENEDOR DEL MARTILLO	PRISE DE MARTEAU	HAMNHALTER	Скоба на ударника
05	7101.05T	TRIGGER	GATILLO	GÂCHETTE	ABZUG	Спусък
06	7102.03TDS	CIRCLE CYCLING PART	PORTE DE CICLISMO DE CÍRCULO	PARTIE DE CYCLISME DE CERCLE	TRANSPORTKLINKE	Въртяща част на барабана
07	7101.08TKP	CIRCLE CATCH PIN	CÍRCULO AGARRA ALFILER	ÉPINGLE DE PRISE DE CERCLE	SICHERUNGSHABEL	Щифт на скобата на барабана
08	7101.07TKM	CIRCLE CATCH	CÍRCULO AGARRA	PRISE DE CERCLE	AUSWERFER, VELOURVENIKEL	Скоба на барабана
09	7101.06HYM	HAMMER SPRING PIN	ALFILER DE RESORTE DE MARTILLO	MARTELEZ L'ÉPINGLE RESSORT	SPANNEINRICHTUNG	Щифт на пружината на ударника
10	7102.04TPS	CIRCLE POSITIONING PLATE			RASTKLINKE	
11	7102.01HYP	HAMMER SPRING RING	ANILLO DE RESORTE DE MARTILLO	MARTELEZ L'ANNEAU DE RESSORT	KREIS DES HAMMER-FEDER	Пръстен на пружината на ударника
12	7103.13T	CIRCLE	CÍRCULO	CERCLE	TROMMEL (ZYLINDER)	Барабан
13	7103.14TG	CIRCLE CENTER	CENTRO DE CÍRCULO	CENTRE DE CERCLE	TROMMELZENTRUM	Център на барабана
14	7103.07BMB	EJECTOR PIN (BIG)	ALFILER DE EYECTOR (GRANDE)	ÉPINGLE D'ÉJECTEUR (GRANDE)	AUSZIEHERGRIF, BRÜNIERT	Малък щифт на изхвъргача
15	7103.08BMK	EJECTOR PIN (SMALL)	ALFILER DE EYECTOR (PEQUEÑO)	ÉPINGLE D'ÉJECTEUR (PETIT)	VERRIEGELUNGSBOLZEN	Голям щифт на изхвъргача
16	7103.15TGP	CIRCLE CENTER PIN	ALFIER DE CENTRO DE CÍRCULO	ÉPINGLE DE CENTRE DE CERCLE	TROMMELZENTRUMSCHRAUBE	Централен щифт на барабана
17	7104.09BYK	EJECTOR SPRING (SMALL)	RESORTE DE EYECTOR (PEQUEÑO)	RESSORT D'ÉJECTEUR (PETIT)	DRUCKFEDER	Малка пружина на изхвъргача
18	7103.09BMS	EJECTOR PIN NUT	TUERCA DE ALFILER DE EYECTOR	NOIX D'ÉPINGLE D'ÉJECTEUR	AUSZIEHERSCHRAUBE	Гайка на изхвъргача
19	7104.08BYB	EJECTOR SPRING (BIG)	RESORTE DE EYECTOR (GRANDE)	RESSORT D'ÉJECTEUR (GRANDE)	DRUCKFEDER	Голяма пружина на изхвъргача
20	7101.09TK	CIRCLE LEVER	PALANCA DE CÍRCULO	LEVIER DE CERCLE	TROMMELHALTER, BRÜNIERT	Лост на барабан
21	7105.06KL	GRIP LEFT	TAPA IZQUIERDA DE CACHA	UN COUVERCLE GAUCHE DE MANCHE	GRIFF LINKS	Лява част на ръкохватката
22	7105.05KR	GRIP RIGHT	TAPA DERECHA DE CACHA	UN COUVERCLE DROIT DE MANCHE	GRIFF RECHTS	Дясна част на ръкохватката
23	7101.13G	BACKSIGHT	VISTA TRASERA	ARRIÈRE VUE	HECK GESEHEN	Мерник
24	7104.01HKY	HAMMER CATCH SPRING	RESORTE PLACA RETENEDOR DEL MARTILLO	RESSORT DE PRISE DE MARTEAU	FEDER DER HAMMEREINNAHME	Пружина на ударника
25	7104.03TY	TRIGGER SPRING	RESORTE DE GATILLO	RESSORT DE GÂCHETTE	ABZUGSFEDER	Пружина на спусък
26	7104.02HY	HAMMER SPRING	RESORTE DE MARTILLO	RESSORT DE MARTEAU	SPANNEINRICHTUNG FEDER	Пружина на ударника
27	7104.07IY	FIRING PIN SPRING	RESORTE DE AGUJA	RESSORT DE AIGUILLE	DRUCKFEDER	Пружина на иглата
28	7104.05TDSY	CIRCLE CYCLING SPRING	RESORTE DE CICLISMO DE CÍRCULO	RESSORT DE CYCLISME DE CERCLE	DRUCKFEDER	Пружина на барабана
29	5104.04TEY	CIRCLE POSITIONING PLATE SPRING			DRUCKFEDER	
30	7103.05I	FIRING PIN	AGUJA	AIGUILLE	SCHLAGBOLZEN	Игла
31	7103.06IS	FIRING PIN NUT	TUERCA DE AGUJA	NOIX D'AIGUILLE	HÜLSE	Игла
32	7103.04TDS	CIRCLE CYCLING PIN	ALFILER DE CICLISMO DE CÍRCULO	ÉPINGLE DE CYCLISME DE CERCLE	BOLZEN	Щифт на барабана
33	7103.03HKP	HAMMER CATCH PIN	ALFIER DE PLACA RETENEDOR DEL MARTILLO	ÉPINGLE DE PRISE DE MARTEAU	HAMNHALTERSTIFT	Щифт на ударника
34	7103.10TKS	CIRCLE LEVER NUT	TUERCA DE PALANCA DE CÍRCULO	NOIX DE LEVIER DE CERCLE	GEWINDEHÜLSE	Гайка на лоста на барабана
35	7103.11TKV	CIRCLE LEVER SCREW	TORNILLOS DE PALANCA DE CÍRCULO	VIS DE LEVIER DE CERCLE	ZAPFENSCHRAUBE	Винт за лоста на барабана
36	7104.04TKY	CIRCLE CATCH SPRING	RESORTE DE CÍRCULO AGARRA	RESSORT DE PRISE DE CERCLE	DRUCKFEDER	Пружина на барабана
37	7105.03GKV	FRAME COVER SCREW	TORNILLOS DE TAPA DE CUERPO	VIS DE COUVERTURE DE CHARPENTE	SENKSCHRAUBE, BRUNIERT	Винт на тялото
38	7105.04KV	GRIP SCREW	TORNILLOS DE TAPAS DE CACHA	VIS DE COUVERCLE DE MANCHE	LINSENKOPFSCHRAUBE	Винт на ръкохватката
39	7105.01TKV	CIRCLE CATCH SCREW	TORNILLOS DE CÍRCULO AGARRA	VIS DE PRISE DE CERCLE	LINSENSCHRAUBE	Винт на барабана
40	7101.10N1	BARREL COVER 4.5"	TAPA DE TRONCO 4.5"	IL COUVRE DU TRONC 4.5"	GEWEHRLAUF 4.5"	Цев



# EKOL VIPER 4.5"

BLANK REVOLVER



## SPECIFICATIONS

- TOTAL LENGTH 238 mm
- HEIGHT 139 mm
- MAXIMUM THICKNESS 36 mm
- WEIGHT W/O AMMUNITION 790 g
- CALIBRE 9 mm - 8mm - 6mm
- ROUND DOUBLE 6

#### CAUTION!

For reasons of safety the weapon must be held with the arm stretched out away from face and body, no matter the attitude of the operator – whether standing, sitting or prone. The operator must maintain a distance of at least 2 m from any other persons. Children must not be allowed in the vicinity at any time.The revolver has an automatic trigger-cocking mechanism. Pull trigger and cylinder operates automatically (Double Action System). Revolver can however also be cocked by hand (Single Action System).

#### Safety conditions

When cylinder is swung out or not fully snapped back the trigger mechanism is blocked. When hammer is cocked the cylinder cannot be swung out. The built-in automatic safety system prevents cartridges being fired when gun falling to the ground or the finger slipping inadvertently from the trigger. An uncocked hammer cannot reach the firing-pin.

#### Loading – use only prescribed ammunition with the official certificate

When loading always point muzzle to the ground! Push locking lever at the left side of the frame forward. Thus the cylinder is disengaged and swings out to the left. Insert cartridges and swing cylinder back into original position.

#### Unloading of fired shells

Swing out cylinder as described under "loading". When cylinder axle is pushed backward the six shells are ejected simultaneously.

Firing with signal flares and pyrotechnical ammunition

Screw signal cup onto the barrel. Insert signal flares with the black end into the signal cup. Using pyrotechnical products, be sure to follow the producer’s instructions. The free field of fire has to be observed. Keep an adequate distance from inflammable objects. Only use in the open air. When firing flare rises about 30 meters (100 feet) and burns out.

Fire off the weapon in combination with the signal cup – with or without pyrotechnical products – only with your revolver muzzle turn-ing vertically to the clear sky and your arm straight over the head. It is recommended to wear goggles to protect your eye-light. The shooting person has to see that other persons are not closer than 2 m.

#### Note:

Should you wish to fire pyrotechnical ammunition with this weapon be sure to use:

- Pyrotechnical ammunition which – according to the respective producer’s information – is allowed to be shot by 9 mm blank cartridges and
- The signal cup designed for this weapon.

**Attention!** Never point a gun carelessly to any person! Never aim at any things and persons being closer than 1.5 m (5 feet). Other-wise this would cause most serious injury to an extent which cannot be calculated.

Never hold your finger at the trigger unless you want to fire.

#### Cleaning: remove at first all cartridges!

Firing with blank or gas cartridges causes strong dirt. In order to avoid malfunctions (jam) clean the revolver after each use. Swing out cylindre, let hot water-jet flow through the barrel as well as through every chamber. Then clean every chamber and the barrel with enclosed bristle brush or with any appropriate auxiliary material. Afterwards add some oil. Several drops of oil between the holder and the cylinder will keep it easy going. Careful maintenance increases usability of revolver. At improper handling or with altered parts all legal claims and warranties expire. Before firing remove the oil from weapon.

Weapon will be sold only to persons older than 18 years!

#### INFORMATION

To ensure maximum life of Signal-Revolvers, cal. 9 mm VIPER , you should not use any black powder cartridges. Only use blank cartridges loaded with NC-powder

**ATENCIÓN:** Por razones de seguridad al disparar el arma debe ser mantenida con el brazo extendido lejos del rostro y del cuerpo, sin valoración posible acerca de las aptitudes del usuario. El usuario deberá mantener una distancia de seguridad de al menos 2 metros a cualquier persona cercana. Los niños no deben permanecer cerca en ningún momento. EL revólver dispone de un mecanismo de Doble Acción, al accionar el gatillo el cilindro gira y efectúa el disparo. También es posible el uso en Simple Acción tirando hacia atrás el martillo y accionando el gatillo para disparar.

#### CONDICIONES DE SEGURIDAD

Cuando el cilindro esta fuera de su alojamiento o no completamente insertado el mecanismo de disparo permanece bloqueado. Cuando el martillo está montado, el cilindro no podrá ser desalojado. Este sistema de seguridad impide que el arma sea disparada por una caída al suelo o cuando el dedo resbala sin intención en el gatillo. El martillo en posición de reposo impide la activación de la aguja percutora.

**Carga:** Use solo la munición prescrita para este arma con certificación oficial. Cuando efectué la carga apunte siempre hacia el suelo. Use la leva del seguro en la parte izquierda del cuerpo del revólver. El cilindro se separa del cuerpo hacia la parte izquierda. Inserte los cartuchos y vuelva a poner el cilindro en su posición original.

**Descarga de los cartuchos disparados:** Siga las instrucciones facilitadas para la “carga”. Cuando el cilindro esta fuera del alojamiento pulse el eje central y los seis cartuchos serán eyectados al mismo tiempo.Disparando bengalas de señales y munición para pirotécnica: Enrosque la pieza suministrada en la rosca del cañón, con el final de la bengala dentro de la pieza añadida. Al usar productos pirotécnicos, asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante. Antes de disparar asegúrese de hacerlo en una zona segura y a una distancia adecuada de objetos inflamables. Úselo solo al aire libre. Cuando se disparan bengalas suben unos 30 metros aproximadamente y luego se apagan. Dispare únicamente con el revólver apuntando hacia el cielo abierto, con el brazo extendido por encima de la cabeza. Es muy recomendable el uso de gafas protectoras para proteger los ojos. Compruebe que no hay nadie al menos en dos metros alrededor suyo.

#### NOTA:

Antes de usar munición pirotécnica este seguro de que la munición usada, está en concordancia con la información suministrada por el fabricante permitiendo ser disparada con cartuchos de fogueo de 9mm y la bengala haya sido diseñada para el uso con esta arma.

**ATENCIÓN:** Nunca apunte a ninguna persona o animal. Nunca dispare a menos de 1,5 metros. Ello podría causar serios daños físicos. Nunca mantenga el dedo en el gatillo si no va a efectuar un disparo.

**Limpieza:** Remueva primero todos los cartuchos. El uso de munición de fogueo o cartuchos de gas produce suciedad en el arma, debido a los restos de pólvora. Para mantener el arma en perfecto estado de uso debe limpiarla después de cada uso. Desplace el cilindro (o desmontelo) de su emplazamiento original y lave los alojamientos de los cartuchos con agua caliente (es recomendable usar un producto desengrasante) y el interior del cañón, no moje el cuerpo o el cajón de mecanismos existente en el interior del arma. Es recomendable el uso de una escobilla para efectuar la limpieza y remover los restos. Seque el arma y rocíe con aceite para armas o herramientas. El aceite entre el eje y el cilindro mantiene la articulación de las piezas en buen estado. Remueva los excesos de aceite con un paño. Un uso inadecuado, los fallos producidos por falta de limpieza, la alteración o sustitución de piezas no originales en el arma suponen la pérdida de garantía y cualquier derecho legal. Las armas detonadoras deben ser vendidas únicamente a personas mayores de 18 años y usadas por adultos.

#### INFORMACIÓN:

Para asegurar la máxima duración de los revólveres detonadores calibre 9mm VIPER, no debe usar cartuchos con pólvora negra. Use solamente cartuchos de fogueo 9mm.

**ATTENTION!** En raison de securite le tir ne doit se faire que le bras tendu, et l’arme le plus loin possible du visage et du corps. Indépendant de la position possible du tireur (debout, assis, a plat ventre). Le tireur doit se tenir au minimum a 2 metres de toute personne et de toute façon tenir les enfants a l’écart Ce revolver est a double action. Lorsqu’on presse la detente, on arme le chien et on entraine le barillet (fir en double action). Vraun on peut egalement armer le chien a la main (tir en simple action).

#### Dispositifs de securite

Lorsque le barillet est bascule ou lorsqu’l West pas verrouillee completement, le mecanisme de detente est bloque. Le deverrouillage du barillet West pas possible lorsque le chien est arme. La securite automatique integree empeche une mice a feu intempesive de la cartouche lors d’une chute de l’arme ou lorsque le doigt glisse accidentellement de la detente. En position de repos, le chien ne peut pas entrer en contact avec le percuteur.

Charger de l’arme – seulement utiliser la munition prescrite avec la marque d’épreuve officiel Maintienr la bouche du canon toujours dirige vers le sol. Pousser le bouton de l’éjecteur au coté gauche de la carcasse vers l’avant. Le barillet est deverrouille et peut basculer vers la gauche. Introduire les cartouches daps les chambres et ramener le barillet cans sa position d’origine.

#### Retirer les douilles tirées

Basculer le barillet comme pour le chargement. En poussant vers l’arriere l’axe du barillet, on ejecte simultanement les 6 douilles. Tir de fusés éclairantes et d’articles pyrotechniques Visser la rallonge de signalisation sur le canon. Introduire la fusée avec le bout noir dans cette rallonge. Lors de l’utilisation d’articles Pyrotechniques, se referer au mode d’emploi du fabricant. S’assurer que le champ est libre et respecter une distance de securite des objets inflammables. A utiliser seulement au grand air. En tirant la cartouche a blanc, la fusée monte d’environ 30 m et eclaire.

Le fir avec l’arme équipée de la rallonge pour fusées, avec ou sans munitions ou d’articles Pyrotechniques, ne doit se faire que vertical A bras tendu et au-dessus de la fete. Porten des lunettes protectrices pour proteger les yeux. Le tireur doit se tenir au minimum A 2 metres de toute personne.

#### Attention:

Si cette arme est utilisée pour le tir de munition pyrotechnique, on doit utiliser exclusivement: une munition pyrotechnique qui, selon les indications du fabricant, ne peut être utilisée qu’avec des cartouches a blanc 9 mm et la rallonge de signalisation designee pour cette arme.

**Attention!** Ne jamais viler l’arme chargée inconsidrément sur des personnes. Méfiez-vous d’un tir sur une personne ou un objet de moins d’un metre. Cela peut occasionner des blessures très graves avec des consequences non calculables. Le doigt ne doit pas toucher la detente, sauf pour firer.

**Nettoyage:** extraire d’abord les douilles du barillet

Le tir des cartouches 9 mm a blanc ou a gaz provoque un encrassement important. Pour eviter toute panne, il faut nettoyer l’arme asset souvent. Basculer le barillet, laisser couler un filet d’eau chaude par le canon et les chambres. Grosser ensuite la canon et les chambres avec la brosse fournie ou autre necessaire de nettoyage et huiler. Un peu d’huile entre le levier de maintien (portiere) du barillet et le barillet facilite sa rotation. En cal de mauvaise manipulation de l’arme ou de transformation, les recours et prestations de garantie sont perdus. Avant le firer, degraisser l’arme. La vente n’est autorisée qu’a des personnes de plus de 18 ans!

#### INFORMATION

Pour assurer la longevite de vos armes d’alarme en calibre 9 mm VIPER, noun deconseillons l’utilisation de munitions a poudre noire. Nous recommandons les cartouches 6 poudre nitro-cellulosiques.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Для соображений безопасности оружие должно считаться рукой, протянутой далеко от лица и тела, независимо от того отношение оператора – ли стоя, заседание или склонным. Оператор должен поддержать расстояние по крайней мере 2 м. от любых других людей. Детям нельзя разрешить в близости в любое время. Револьвер имеет автоматический спусковой механизм, поднимайющийся механизм. Спусковой механизм напряжения и цилиндр работают автоматически (Двойная Система Действия). Револьвер может однако также быть поднят вручную (Единая Система Действия). Когда цилиндр качают или не полностью тнютый назад, более аккуратный механизм блокирован. Когда молоток поднят, цилиндр нельзя качать. Встроенная автоматическая система безопасности предотвращает увольняемые патроны когда оружие, падающее к основанию или пальцу, скользящему неосторожно от спускового механизма.

Сырой молоток не может достигнуть боек.

Погрузка - использует только предписанные боеприпасы с официальным свидетельством.

Перезарядке надо заткнуть ствол к полн Толчок на захватывающий рычаг в левой стороне корпуса вперед. Таким образом цилиндр расцеплен и качается налево. Патроны вставте и цилиндру назад в оригинальное положение.

Разгрузка запущенных снарядов.

Колетание цилиндр как описано при "погрузке". Когда цилиндрическая ось выдвинута назад, шесть снарядов изгнаны одновременно.

Стрелять с сигналом фейерверк и фейерверк боеприпасы. Навинчивать чашку сигнала на ствол. Сигнал встави вспыхивает с черным концом в чашку сигнала. Используйте фейерверк продукты, убедитесь, что следовали за инструкциями производителя. Свободная область огня должна быть соблюдена. Держите адекватное расстояние от воспламеняющихся объектов. Только использование под открытым небом. Запуская вспышку повышается приблизительно 30 метров (100 футов) и сжигается. Открыть огонь с оружие в комбинации с чашкой сигнала - с, или без фейерверк продуктов - только с вашим револьвером затыкать ствол превращению вертикально к ясиному небу и вашей руке прямо по голове. Рекомендуют износиться, тарашит глаза, чтобы защитить глаза от свет. Стреляющий человек должен быть внимательно что другие люди не ближе чем 2 м.

#### Отметьте:

Если Вы желаете стрелять, фейерверк боеприпасы с этим оружием убедитесь, что использовали:

- боеприпасы фейерверк, которые - согласно информации соответствующего производителя - позволяют быть застрелены холостыми патронами на 9 мм и
- чашка сигнала, разработанная для этого оружия.

Внимание! Никогда не держите оружие небрежно любому человеку! Никогда не стремитесь к любым вещам и людям, являющимся ближе чем 1.5 м. (5 футов). Иначе это вызвало бы самую серьезную рану до степеня, которая не может быть вычислена. Никогда не держите ваш палец в спусковом механизме, если Вы не хотите стрелять.

**Очистка:** удалите сначала все патроны!

Beim Schiessen с газовыми патронами вызывает сильную грязь. Чтобы избежать сбоев (пробка) чистят револьвер после каждого использования. Вынимать цилиндра, позвольте горячему водному-реактивному потоку через ствол так же как через каждую палату. Тогда чистите каждую палату и ствол с сложенной шетинной кистью или с любым соответствующим вспомогательным материалом. Впоследствии добавить немного масла. Несколько капля масло между держателем и цилиндром будут держать это спокойным. Осторожное обслуживание увеличивает удобство и простоту использования револьвера. При неподходящей обработке или с измененными частями истекают все юридические требования и гарантии. Перед стрельбы удаляют масло из оружия.

Оружие будет продано только людям, старше чем 18 лет!

**ИНФОРМАЦИЯ,** Чтобы гарантировать максимальную жизнь Револьверов сигнала, VIPER кал. 9 мм, Вы не должны использовать никаких патронов дымного пороха. Только используйте холостые патроны, загруженные NC-порошком!

**ACHTUNG!** Aus Sicherheitsgründen darf die Waffe unabhängig von der möglichen Position des Schützen (stehend, sitzend, liegend), nur mit ausgestrecktem Arm weitest entfernt vom Gesicht oder Körper geschossen werden. Der Schiessende muß zu umstehenden Personen einen Abstand von mindestens 2 m einhalten. Kinder grundsätzlich fernhalten. Der Revolver hat einen Spannabzug. Beim Durchziehen vom Abzug erfolgt Hahnspannung und Trommeltransport selbsttätig (DoubleAction-System). Der Hahn kann aber auch von Hand gespannt werden (Single-Action-System).

#### Sicherheitseinrichtungen

Bei herausgeklappter oder bei nicht volt zurOckgeschwenkter Trommel ist der Abzugmechanismus blockiert. Das Ausschwenken der Trommel bei gespanntem Hahn ist nicht möglich. Die eingebaute automatische Sicherung verhindert das ZÖnden der Patrone beim Herabfallen oder ungewollten Abgleiten des Fingers vom Abzug. In Ruhstellung kann der Hahn den Schlagbolzen nicht erreichen. Laden – nur vorgeschriebene Munition mit dem amtlichen Prüfzeichen verwenden Laufmündung beim Laden immer auf den Boden richten. Durch Verschieben des Auswerferknopfes an der linker Rahmenseite wird die Trommel entriegelt und nach links ausgeschwenkt. Patronen in Patronenlager einführen und Trommel in Ausgangsstellung zurackschwenken.

#### Entfernen der abgefeuerten Patronenhülsen

Trommel wie unter „Laden“ ausschwenken. Trommelachse nach hinten drÖcken. Die sechs PatronenhÖlsen werden gleichzeitig ausgestossen.

#### Verschossen von Signalsternen und pyrotechnischen Erzeugnissen

Signalbecher in den Lauf einschrauben. Die Leucht-Signalsterne mit dem schwarzen Zündsatzende in den Signalbecher einfÖhren. Bei pyrotechnischen Erzeugnissen auf die Anweisung des Herstellers achten. Freies Schußfeld und ausreichenden Abstand von brennbaren Objekten einhalten. Nur im Freien verwenden. Durch den Abschuß der Platzpatrone steigt der Leuchtsatz ca. 30 m hoch und brennt ab. Die Waffe in Verbindung mit dem Signalbecher, mit oder ohne Signalmunition bzw. pyrotechnischen Erzeugnissen, darf nur mit Steil (senkrecht) nach oben gerichtetem Lauf und mit ausgestrecktem Arm Ober KopfhÖhe verschossen werden. Zum Schutz der Auger ist eine Schutzbrille zu tragen. Der Schießende muss zu umstehenden Personen einen Abstand von mindestens 2 m einhalten.

#### Achtung!

Wenn diese Waffe zum VerschieBen pyrotechnischer Munition verwendet werden soli, darn darf dies nur geschehen unter Verwendung: von pyrotechnischer Munition, die nach Angaben von deren Hersteller mit Munition 9 mm Knall verschossen werden kann und des firr these Waffe vorgesehenen, gekennzeichneten Signalbechers.

**Vorsicht!** Geladene Waffe niemals leichtfertig auf Menschen richten! Vor Nahschüssen unter 1,5 m wind ausdrücklich gewarnt. Es können schwerste Verletzungen in einem nicht kalkulierbaren Ausmass eintreten. Der Finger darf sick nie am Abzug befinden, ausser zur gewollten Schußabgabe.

**Reinigen:** vorher Patronen aus der Trommel entnehmen!

Beim Schiessen mit Knall- oder Gaspatronen treten sehr Starke Verschmutzungen auf. Um Funktionsströrungen zu vermeiden, muß die Waffe nach jedem Schiessen gereinigt werden. Trommel ausschwenken, heißßen Wasserstrahl von der Trommelkafgseite her durch den Lauf fließen lassen, ebenso durch jedes Patronenlager. Danach mit beiliegender BÖrste oder geeignetem Hilfsmittel Patronenlager und Laufbohrung reinigen und mit Waffenöl einblen. Etwas Ö1 zwischen Trommelhalter und Trommel erhält die Leichtgängigkeit. Sorgfältige Pflege erhöht die Gebrauchsfähigkeit des Revolvers. Bei unsach gemasser Behandlung oder veränderten Teilen erlöschens Rechts- und Garantieansprüche. Vor dem Schiessen Waffe entölen.Abgabe nur an Personen Ober 18 Jahre!

#### INFORMATION

Zur Verlängerung der Haltbarkeit Ihres Signal-Revolvers, Ca. 9 mm VIPER, sollten Sie Sie auf das Verschossen von Schwarzpulverpatronen verzichten und ausschliesslich NCKnallpatronen verwenden!

#### Внимание:

От съображения за сигурност оръжието трябва да бъде насочено напред,далече от лицето и очите на този който го използва,без значение как е застанал използващия го-дм. е прав,седящ или лежаш.Оръжието трябва да се използва на разстояние не по-малко от 2м. от хора които са разположени близо до използващия.Не трябва да се разрешава допускането на деца в близост до пистолета. Револверът има автоматичен спусков механизъм.При натискането на спусъка барабанът се завърта автоматично(Double Action System).Щщо така револверът може да се зарежда и ръчно-чрез издърпване на ударника(Single Action System).

#### Системи за безопасност:

Когато барабанът е освободен или не е поставен правилно на мястото си спусковият механизъм се заключва автоматично.Когато ударникът е зареден барабанът не може да се освободи.Револверът притежава вградена система за безопасност,която предпазва патроните от гърмене при изпускане на пистолета или при натискане на спусъка по невнимание.

#### Зареждане:

При зареждане цвта винаги трябва да е насочена към земята!Избугвате предпазителя който се намира от лявата страна на тялото напред.След този процес барабанът се освобождава от гнездото си от лявата страна на тялото.Зареждате барабана и го поставяте обратно на мястото му.

#### Изправане:

Освобождавате барабана по същия начин както беше обяснено при зареждането.Когато изхвъргачът на барабана се натисне шестте празни гилзи се изхвърлят едновременно.

#### Стреляне със сигнални ракети и пиротехника:

Поставяте муфата в цвта,след което поставяте и ракетата в муфата.При използването на пиротехнически продукти е нужно строго спазване на инструкциите за използване.Да не се използва в близост с предмети,които са лесно запалими.Трябва да се използва само на открито.Когато се изстреля ракетата,лети на височина около 30м.

При използването на ракети и пиротехнически продукти,цвта винаги трябва да е насочена вертикално към небето.Препоръчително е да се използват предпазни очила.Стрелящия винаги трябва да внимава да няма в близост до него други хора(не по-малко от 2м).

#### Внимание:

**Ако възнамерявате да използвате пиротехнически продукти с револвер,трябва да:**

- използвате пиротехнически продукти,които според съответната информация на производителя се разрешават да се изстрелят с 9мм халосен патрон.
- да използвате муфра специално произведена за това оръжие.

#### Внимание:

Никога не насочвайте оръжието към друг човек! Не се цвете в предмети и хора,които се намират на по-малко от 1.5м разстояние от вас.Това може да доведе до сериозни наранявания от непредвидима степен.Никога не дръжте пръста си на спусъка,ако нямате намерение да стреляте!

#### Почистване:

Първо изваждате всички патрони! Стрелянето с газови и халосни патрони причинява голямо замърсяване на пистолета.За да не засича револверът е нужно след всяко използване да се почиства. Освобождавате барабана,след което трябва да го изчистите с топла вода и четка.По същия начин почиствате и цвта.След като се изчисти е нужно смазване-няколко капки смазка между барабана и дръжката.Внимателното поддържане на револвера увеличава значително живота му.Преди стрелане смазката трябва да се изчисти. Оръжието може да се продава само на лица над 18г.

#### Информация:

За да удължите максимално живота на револвери модел Viper,кал.9мм трябва да се използват само халосни патрони заредени с барут-NC.